



## Presentación

# Número 16 (otoño 2019) : Modalidades y desafíos de la animación en África

## Jean-Marie Lafortune

Redactor, Revista internacional Animación, territorios y prácticas socioculturales  
Profesor, Departamento de comunicación social y pública, Universidad de Quebec en Montreal, Canadá  
lafortune.jean-marie@uqam.ca

La historia reciente de la animación en regiones africanas abarca dos períodos distintos: 1) la posguerra mundial (1945-1960), durante la cual el Estado de bienestar que se había establecido en las metrópolis había llegado a las asentamientos y favorecido la implantación de esta función, a veces a título profesional, y de primeras redes de equipos para acoger las actividades; 2) la era posterior a la independencia ('1960), en la que faltan la voluntad política y los subsidios, mientras que quedan por afrontar muchos otros desafíos. Sin embargo, se observa la reactivación de la animación y de sus redes desde principios del siglo XXI, mientras que diversos problemas a los que se enfrentan muchos países africanos, ciertamente de orden sanitario, pero también de acceso al espacio público, requiere una intervención sociocultural más estructurada.

## Análisis

Las emisoras de radio se han emancipado en los últimos años como instrumento de propaganda política en la República Democrática del Congo. Administradas por la sociedad civil, desempeñan un papel preponderante en la defensa de los derechos y libertades públicos. Sus emisiones perturban el poder establecido, pero cuentan con el consentimiento del pueblo, ya que denuncian los abusos, informan más adecuadamente y dan una voz a la comunidad para discutir cuestiones de interés común. Valentin Migabo indica, sin embargo, en su artículo « La radio communautaire et le défi d'accès à l'information publique en période de crises en Afrique : l'exemple de la RDC », que las condiciones en las que funcionan son deplorables y que se enfrentan a una gran vulnerabilidad.

La historia de la acción comunitaria en Tanzania se remonta al final de la segunda guerra mundial. Desde entonces se han introducido numerosas mejoras, incluso después de la independencia (1961). Las actividades que se realizan proceden de las propias comunidades. A este respecto, los agentes de desarrollo están haciendo todo lo posible por identificar los recursos locales disponibles en colaboración con los miembros de la comunidad a fin de garantizar la sostenibilidad de los diferentes proyectos en todo el país. En su texto « Community development practices in Tanzania: issues and challenges », Bernard Ndiege pide una mejor formación de los trabajadores afectados, la adopción de un enfoque nacional y la realización de investigaciones más profundas.

---

La música es un vehículo de promoción de valores útiles para la construcción de un sentimiento nacional en Costa de Marfil, al igual que otros países africanos tras su independencia. Si evoluciona con la historia del país, los valores que propone hoy a la juventud la alejan de una edificación ciudadana, según Emmanuel Gala Bi Tizié, Koffi Roland Bini y Alice Rachel Gala Tizié Lou Fewezan, que deploran, en su artículo « Créativité musicale et culture citoyenne chez les jeunes en Côte d'Ivoire », como después del zouglou y del mapuká, más comprometidos, el coupé-décalé, que se impone desde hace veinte años, rompe brutalmente con esta tradición. Tras una investigación, consideran que esta opción artística es atribuible al miedo a las represalias políticas y a una búsqueda por el dinero.

La animación sociocultural se define en Argelia en el contexto de la evolución social que siguió al período de la independencia. El texto de Aicha Boukhrissa, « L'animation socioculturelle et l'espace public algérien », tiene por objeto situar el sentido de la expresión y las actividades a las que ha dado lugar esta corriente de intervención en este nuevo entorno sociocultural, económica y política. Tres ejemplos apoyan la tesis de un mayor uso de las herramientas artísticas en los movimientos sociales, en particular en Orán, prácticas que parecen culminar en la impugnación del orden político desde febrero de 2019 y la organización de "Vendredire" para llevar la palabra ciudadana al espacio público de la calle y de los medios de comunicación.

Actividades se aferran más al desarrollo sociocultural cuando se despliegan lejos de la capital argelina, como nos informan Redouane Touati y John Traxler en su artículo « The Kabyle Community: Towards a People Centred Socio-Cultural Development ». Esta región donde vive la comunidad amazigh (bereber) ha sufrido mucho debido a su geografía montañosa y a su marginación por las autoridades. Estas condiciones han fortalecido el espíritu de pertenencia, solidaridad y cooperación. Para superar sus problemas y desarrollar su comunidad, los aldeanos abandonan las iniciativas gubernamentales y optan por el desarrollo centrado en las personas movilizándolo instrumentos artísticos.

En su texto « Les influences du maraboutage sur la performance en football des équipes navétanes », Hameth Dieng, Assane Diakhate y Adiará Ngom intentan comprender cómo esta práctica, entre hechizo y religión, determina el nivel de éxito de los jugadores en la medida en que las representaciones, normas y valores que se le atribuyen parecen condicionar sus actitudes y conductas. Su estudio realizado en la Zona 5 del municipio de Saint-Louis (Senegal) ilustra cómo la interiorización de las disposiciones inducidas por este espiritismo constituye una coacción que, por una parte, ajusta sus modos de hacer, de ser y sentirse en el fútbol y consagra, por otra parte, el lugar y la importancia del « maraboutage » en el fútbol amateur.

### **Fuera de thema**

A partir de una reflexión teórica sobre los principales límites de la sensibilización social intercultural, antirracista o pro-convivencia, tal como se aplica en España, el artículo de María-José Aguilar-Idañez, « Más allá de las campañas de sensibilización: el empoderamiento comunicacional como estrategia de intervención », propone una vía de adelantamiento. Así, la intervención

---

social orientada al empoderamiento comunicativo debe generar un sentido de autoeficacia comunicativa, integrar la apropiación tecnológica, comprender mediante la lectura crítica de los medios de comunicación y la reflexividad, adquirir competencias dialógicas y participativas, desarrollar la capacidad de crear y desarrollar en colaboración acciones de comunicación que tengan un impacto en los imaginarios sociales.

Las actividades que relatan Noémie Maignien y William-Jacomo Beauchemin, en su texto « Expérimenter les hybridations entre recherche-création et médiation : pour une rencontre entre institutions culturelles et marges », se inscriben en un enfoque de epistemología social crítica y tienen por objeto a la vez dar cuenta de las diferentes perspectivas situadas de los grupos e individuos marginados participando al proyecto y facilitar la construcción colectiva de conocimiento sobre el acceso a las artes y la cultura. Por eso, el Laboratorio Cultura Inclusive, animado por el organismo Exeko (Quebec), mezcla las prácticas propias de la investigación-creación, la etnografía colaborativa, la mediación cultural, el teatro invisible, la creación literaria y las artes visuales.

El número próximo de la Revista tendrá para tema « La investigación en animación ». La fecha límite para someter un artículo o un informe a este número es el 28 de marzo de 2020 (ver consignas : <https://edition.uqam.ca/atps>). También aceptamos en todo tiempo textos que aparecen en la sección fuera de tema.

¡ Buena lectura!